

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Scientific, Medical and Photographic Division /
Division de l'équipement scientifique, des produits
photographiques et pharmaceutiques
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet COMBAT ENGINEER METAL DETECTOR		
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-144865/A		Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-144865		Date 2014-08-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PV-915-65390		
File No. - N° de dossier pv915.W8476-144865	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-08-27		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gosselin, Monique		Buyer Id - Id de l'acheteur pv915
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3803 ()		FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Department of National Defence CFB ASU SUP EDMONTON Major Equipment Section Edmonton, Alberta T5J 4J5		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification vise à modifier la demande de proposition et à publier toutes les questions et réponses reçues en août 2014.

ANNEXE A - ÉNONCÉ DES TRAVAUX

3.1. Aperçu

3.1.2. L'entrepreneur doit fournir les DMGC en respectant toutes les exigences en matière de rendement décrites à l'Annexe C – Spécifications obligatoires pour les DMGC. Une unité de DMGC comprend les éléments suivants :

Supprimer :

- (g) Un manuel de l'opérateur/réparation/procédures comportant une liste des pièces.

Insérer :

- (g) Un manuel d'utilisation et un Guide de référence rapide.

Toutes les autres modalités de la DP demeurent inchangées.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Q.1 À la page 30, le ministère de la Défense nationale (MDN) indique que le détecteur doit être fourni avec un « Un manuel de l'opérateur/réparation/procédures comportant ». Selon notre compréhension, vous avez besoin d'un manuel de l'opérateur, d'un manuel de réparation (entretien) et d'une liste des pièces avec chaque détecteur.

À la page 98, dans les LDEC DMGC SLI-206, SLI-207 et SLI-208, il est indiqué que le MDN souhaite obtenir un Guide de référence rapide et un Manuel d'utilisation pour chaque détecteur et seulement trois manuels d'entretien.

Quel énoncé est exact?

R.1 Le MDN n'a pas besoin d'un manuel de réparation (entretien) avec chaque détecteur. Les LDEC DMGC SLI-206, SLI-207 et SLI-208 aux pages 98 à 100 sont correctes. Le paragraphe 3.1.2 (g) à la page 30 doit indiquer : Un manuel d'utilisation et un Guide de référence rapide.

Q.2 À l'Annexe A-2, Soutien logistique intégré (SLI), paragraphe 1.1.2.7 - Plaques d'identification : « L'entrepreneur doit soumettre des dessins d'ingénierie représentatifs de niveau 2, telles que définies dans D-01-100-214/SF-000, pour toutes les plaques d'identification conformément à l'annexe A-3 - DD, DMGC-ILS-204 et l'annexe A-4 - LDEC, DMGC-ILS-204 ». Est-ce que l'État peut préciser le nombre de plaques d'identification requises pour chaque DGMC? Le DGMC comprend l'un des éléments suivants : le détecteur (plaque numérotée), le bloc-pile, le casque d'écoute, l'étui rigide, l'étui souple. Veuillez indiquer quelles composantes requièrent une plaque d'identification.

R.2 La norme des Forces canadiennes relative aux plaques d'identification de biens canadiens énonce que les articles visés sont les principales composantes comme les unités, les ensembles et d'autres articles indiqués par le MDN. Le contenu des plaques d'identification utilisées dans le contrat ne doit pas comporter de nomenclature militaire et il faut utiliser le tableau à la page 3-2-10 de la norme D-02-002-001/SG-001.

Les composantes suivantes requièrent une plaque d'identification :

Le détecteur (plaque numérotée) : Oui, avec un numéro de série.

Bloc-pile : Seulement si le bloc-pile est propre au détecteur, les piles alcalines offertes sur le marché n'ont pas besoin de plaque d'identification.

Casque d'écoute : Oui.

Étui rigide : Oui.

Étui souple : Non requis.

Si l'ensemble comprend un câble amovible, le câble doit détenir une plaque d'identification, conformément à l'image 3-2-5 de la page 3-2-12 de la norme D-02-002-001/SG-001 et il doit être joint au câble à l'aide d'une gaine thermorétractable transparente.